

環球旅行記

寰球旅行記卷一

第一章 旅行以前之雜志

第一節 歐美旅行之動機

自美化輸入。新潮日漲。昔之東化。漸有變遷。新制實行。僅見於地方著名之數校耳。教學法之日新月異。是否確有把握。此倡彼和。懷疑之點尙多。顧百聞不如一見。而各人之目光不同。故非自往彼邦。考察一切。曷足以解決種種之問題。此吾旅行歐美之動機一也。以美英法德之學制不同。國性不同。必有各自適宜之教育。以應用其國家主義。陶冶其國民性者。故既往美國考察。又必往歐洲各國。加以參考。此吾旅行歐美之動機二也。以吾年逾半百。對於社會服務之精神。日見衰頹。倘不趁此時而出游。恐精神上對於複雜之社會。愈不足以肆應。此吾旅行之動機三也。有鑒於他人游美者。崇拜美化。與昔日東游者。崇拜東化同。然皆偏而不全耳。故以吾思之。與其崇拜一國之文化。偏而不全。不如周知各國之潮流。多所選擇。此吾旅行歐美之動機四也。於是寰球之行。意志乃決。向往之心。堅貞不拔矣。

第二節 旅行歐美之目的

昔人旅行南洋羣島。以菲律賓羣島。爲美國之雛形。迨吾往菲島。旅居月餘。始知菲島情形。並不如某君記載之言。且所見所聞。各有目光之不同。所記未可概論。是以吾此次旅行歐美。目的所在。亦當然有與先我遊者。彼此不同也。爰將考察目的。分述如左。

(一) 吾中國今日所缺乏者。公衆之道德。社會之精神。吾欲考察歐美人之公衆道德如何。社會精神如

何目的。

(二)吾國今日所缺乏者。教育。吾欲考察歐美之教育。約分爲五種。(甲)小學教學之實施。(乙)中學教學之實施。及師範教學之實施。(丙)女學之訓育教學與男子教育不同之點。(丁)女子大學組織程序。

(戊)地方教育行政之組織。社會教育之實施。目的二。

(三)歐美風俗及生活程度。並所設施之教育制度。是否合於吾中國今日之國性人情。及教育社會者。目的三。

以上三端。爲此行考察之正目的。尙有附帶之副目的二。

(一)瑞士山水風景。爲世界第一。羅馬美術古蹟。爲世界最著而亦最多。此行當往瑞童兩國一游覽之。目的。

(二)吾國青年男女留學歐美者日衆。好學深思之士。發明創作之才。到處皆有。此次竊欲周知其姓氏。網羅其著作成績。爲地方儲才計。藉識其人。而揚其名。所以爲將來救助社會國家謀也。目的二。

以上二端。爲擴充眼界。爲鑒別人材。故有此兩副目的也。

第三節 旅行歐美之手續

赴歐赴美。手續不同。以赴歐易而赴美難也。吳稚暉先生勸吾先歐後美。而吾則以先難而後易。於事較順。然以欲領護照一事。備經周折。詢諸赴美者。各人之周折不同。姑述吾之經過。聊供他人之欲赴美者。或可作參考用也。

(一)由教育部辦公文。往外交部領護照。向駐京美公使簽字。

(二)由上海交涉署發護照。向駐滬美領事簽字。

(三)由江蘇省公署辦公文。往江甯交涉署發護照。向駐甯美領事簽字。

余此次先往北京。向教育部盧雁峯次長接洽。已允由部令派赴歐美考察。時以張乾若總長病假。故遲待久之。又向外交部許瀚伊君接洽。然後返里。抑知候久信杳。函詢外部。知外部周某司長謂非教部實官。外部不能發護照。公使必不簽字。又函詢教部。知陳參事謂新章赴美。須實官方可咨外部。於是知雁峯所面允者。爲陳周二人所格。北京護照。竟未辦成。

往上海向實球學生會。訪朱君少屏。晤許君兆豐。謂先填保單。向交涉署領游歷護照。往美領事署。說明許可後。再往交涉署簽字。更往美領事署。由領事問話。許可後。定船單。再往美領事署簽字。待開船之日。始得將護照領出。往返周折。又費時日。故又往南京方面進行。

余以此次實游。先呈請省署。補助旅費。並請飭交涉署給護照。故由公署備文江甯交涉署。發給護照。溫交涉員覆函。須面爲接洽。是以往甯交涉署。晤科員周君。商填各項。而以家資及川資二項。最爲要項。多填一些。可證明非赴美工作者。否則恐多留難。而醫生診斷書。亦爲要件。可證明身無疾病。於是應填各項。如姓名。年歲。籍貫。職業。住居。家屬。家資。川資。身體有無疾病。在美日期。考察何項事務等十一項。家資填明五萬元。川資填三千元。在美日期填明兩月。考察事項。填明教育。附照相四張。手續費四元。印花稅兩元。即在暨南女校由章君度女弟。介紹沈女士陪往美領事署。以時晚不辦公。須隔日上午來方可。美

副領事云。須往鼓樓醫院驗病後。方可來簽字。翌晨由沈女士介紹吳君士偉。偕往醫院檢驗身體。湯醫生詳細檢驗。約三小時之久。填胗斷書。注明父母以何疾亡。子女有無病。自身最近生何病。一一證明。驗費三元。掛號一元。翌三日。往領事署。得徐君卓英之紹介。辦理護照之李君。詢各項之重要者。家資五萬元。爲父母之遺產。抑自身所得。從何種職業。而有此資產。川資從何人所給。往美目的何在。尙欲往何處。在美通信處。有無親友。在中國通信處之家屬。何地何名等。余一一詳答之。並視以省款補助之公文。及說明前任蘇贛視學。豫陝奉吉黑等省調查。從事教育事業二十年。此次自備川資。先美後歐。考察世界教育。爲競志女學改進謀耳。美領事據公文及答語。定一星期後。購定船票。再來簽字。余遂返錫。赴滬。託寰球學生會朱君。代購船票。定艙位。以定單往寧。美領署驗明。又附照相四張。簽字費十八元。乃得領護照。出簽字手續。始告完畢。護照上所添注者。在職業一項。爲競志女學校長江蘇教育調查員。家屬一項。妻夏冰蘭。女毓芳。子毓泉。中國通信處。無錫競志女學。美國通信處。駐美公使施肇基。游歷期一項。在美國至多以兩月爲限。考察教育。並非作工。在美國用費。以美金千元爲率。並無疾病。以湯醫生驗病證明書爲證。

第四節 旅費之豫算及服裝之豫備

余之豫計旅行歐美之旅費。親友爲余豫算者。多寡不等。徐生燕謀。豫算須中幣五千元。朱君少屏。豫算須四千五百元。胡君徵若。豫算四千四百元。宗姪豫算三千八百元。同姪豫算四千三百元。吳稚暉先生。豫算二千七百元。亦可敷衍。至於服裝方面。亦依稚暉先生計畫。用最省儉之方法。謂學一個教員。或老

紳士之式樣。不失爲讀書人身分可矣。余以爲然。即向齊豐泰定製嗶嘰春服一套。羽毛單服一件。呢外套一件。繭綢罩服一套。晨禮服一套。夏服一套。襯衫四件。以及各種副佐品等。計共一百八十餘元。宗姪製雨衣一件贈余。

第五節 旅費之籌措及兌換

余自去年豫備出游。積銖累黍。籌措多時。始得千元。向省署呈請補助二千元。久之未得批復。賴錢君孫卿吳君士翹向韓省長催詢。始得補助費一千元之批准。然一紙空文。財廳無現款可撥。又得蔡君子平向省款產經理處催發。濮君仲厚代韓電錫署借撥。始得一千元之現款。此不能不感謝錢吳蔡濮諸君之相助者。

余復設法籌款千元。共得中幣三千元。余之寄售上海中商兩局之版權。又得百二十元。三原王幼農先生與余爲道義交有年。去歲任吾錫稅所長。今春離錫之日。適余出游之時。載道驪歌。而有脫驂之誼。贈五十元。亦足壯行色也。

總以上旅費。共得三千一百七十元。購船票及納稅七百零八元。計傑佛遜船。預等艙價。美金三百四十六元。進口人頭稅八元。共三百五十四元。合中幣如上數。服裝護照費。鑰字費等。共二百五十元。共約支九百六十元。尚餘二千三百六十元。兌換旅行券美金一千元。現款美金四百元。合中幣二千二百元弱。兌日幣十元。豫備過日本時登岸用者。在滬零購應用品及皮箱等。共計一百零餘元。悉購美金四十五元。按兌換美金方法不同。向銀行兌換較昂貴。向小錢莊兌換較便宜。余所分之市價。美金一元。合中幣一

元九角八分五也。

旅行券及現金鈔票之別。則旅行券倘有遺失。可以注失。隨時隨地。如欲使用。祇須簽字。向各銀行換取現金。如用鈔票。遺失後。無從注失。比較的旅行用旅行券。便利殊甚。

第六節 紹介函件及指導游程之友誼並同鄉親友之調查

此次出游。寰球學生會朱君少屏。紹介各公使領事及學生會諸君之函三十餘件。吳稚暉先生紹介致英法兩國之親友函片十餘件。許君溯伊顧君毓璣鄒君紹權均有紹介函。萬克特校長及其夫人紹介美國各地函件八。江寧基督青年會畢會長紹介西雅圖青年會函一。是皆友誼之可感者。

指導游程。以吳稚暉先生之兩次說明游歐之程途。寫長篇之豫算路程及日期。並用費。爲最可感。其次則朱君少屏兩小時之談話。於各國人情風俗。言之綦詳。鄒君紹權之一席話。均惠我良多也。

自京而錫而寧滬。調查同鄉親友之留學外國者。共得留美者二十一人。留英者五人。留法者四人。留德者五人。留俄者二人。而吾競校之舊生留美者二人。留德者二人。留法者一人。是以希望每到一地。必有熟人來車站或輪埠相接。則冒險之旅行。庶幾稍減吾之痛苦乎。

第七節 旅行前之校務規畫及友朋之委託調查

吾以競志女學之不能一日卸責。即於校務及經濟兩方面。不能不豫爲計畫。是以組織校務委員會。分訓育教務事務三系。由三系中推出冰蘭爲委員長。主持對內經濟及管理等重要事宜。由各系推出章淡菴主任訓育。章松菴主任教務。徐東屏主任事務。推顧君述之錢君孫卿爲校董代表。對外一切負責。

並呈報省署及廳署。此則吾以行將遠出。校內之規畫。略志之如是。

友朋之委託調查者。鄒君同一。以美歐商業學校之狀況。委託調查之。辛君伯森。委託調查。(一)美國鄉僻小學如何狀況。(二)美國是否皆軟性教育。(三)設計教學之發源地。哥倫比亞大學之設施設計方法如何。(四)道爾頓制之是否適宜於後期小學。

第二章 別語

第一節 親友之餞送

在錫公餞者。競志新舊男教職員章松菴嚴堯卿諸先生等。公餞於大新樓。鄧韞菴先生即席賦詩贈別。女教職員章淡菴女士等十四人。公餞於競校。適舊教員楊達權女士(省一女師校長)由蘇來錫。送行。顧生穀綏(縣女師校長)亦來。達權女士及淡菴女士。均有演說。余致謝辭。楊章兩女士。且囑對於歐美女學管理方面。注意調查學校生活狀況。及社會任務狀況。學生自治會開送別會。有演說及詩文等。余有留別辭。華藝珊先生偕蔣遇春內兄偕顧君述之孫君克明辛君柏森尤君鳴梧凌君敬叔孫君寅賓戴君曉孚。及秦執中李匡復蔡虎臣三君。公餞於覺樓。華蔣兩先生即席賦詩贈別。虎臣亦有詩。余賦詩留別。縣教育會同人五十餘人。開送別會於教育會。秦執中陸仲謙顧彬生薛明劍鄒同一顧述之戴曉孚諸君。均有演說。而述之君之演說。語最長而最足感悚。其大要謂『游美者約分學說派經驗派兩種。向之游美者。學說派多而經驗派少。此次侯君赴美。當認為經驗派之人。他日回國。加以一種學說。庶幾二者兼全。則於地方教育前途。應如何實現設施之效。不能不有鄭重之希望。至於調查彼邦之教育。尤

必自知我國之國民性。及考彼一校有一校之歷史。並知某種宜於某時代。某項宜於某地方。某種方法宜於某校之設施。而吾國今日所缺乏者何。現在適應者何。無不當有所把握者。再對於吾國留學在外的青年。加以一種指導。盡其才力而學專門之科。尤以勸導多習教育一科。爲今日需用之要。是皆有所貢獻於侯君此次考察者。』云云。

私人餞送者陳穀辰校長。秦平甫朱燮鈞顧彬生三君。黃蔚如妹倩。沈生錫君。吳君日永。錢君子泉孫卿。夏擎字弟等。均各餞行。伯文族叔賦詩贈別。吳青照女弟由吳江返錫。行。吳門老姊賦詩送行。有長途鄭重。萬金身之句。敬弟明鏡兩妹志淵。賸以禮物。霽雲冬心壯悔南伽。各爲餞行。親朋祖餞。詩酒情深。去國萬里。能無黯然。

第二節 錫滬鎖記

瀕行之日。錫站之送行者。蔣遇春內兄顧述之顧彬生朱燮鈞孫雨蒼劉書勳沈錫君王仲皋諸君。報館記者周君含茹。蘇君醒吾。競校同人向炳峯薛榮祖鄧靛菴陶伯芳章松菴殷芷沅。諸君。秦有成薛樂山兩弟。徐東屏表姪。章淡菴盧中玉兩女士。以及璧儒雪梅珍白振英芝孫惠芝青照劍儂隱儂碧漪霽雲冬心壯悔等三十四人。暨中學師範學生百五十餘人。小學各級代表十八人。均送至車站。賦詩贈答。楊柳成章。揮手河梁。芙蓉豫約。驪歌甫唱。聲遏惠峯之雲。別緒紛抽。笑指梁溪之水。冰蘭蜀蘋若亞慰女泉兒。皆送至上海。

既至滬。略事摒擋。即登舟。先發函駐外使領及贈書付郵。以期早有招待之人也。小住兩日。親友之在滬。

上餞送者。裘葆良先生俞仲還師丁梅軒君等。公餞於功德林。章君度陳士宏兩女弟及楊達權彭敏慎兩女士。適有事來滬。各贐以旅行用品及點餽。王師梅允星聚狄詠棠王立齋諸君。均爲餞贈。程生雪門自常熟來滬相送。情尤可感。徐生志冰適在滬。亦來送行。吳稚暉先生朱少屏先生許兆豐君狄靜觀君均送至傑佛遜郵船。冰蘭等及匯瀛四姪皆至郵船。參觀一周而別。余之所以嫌鎖碎而記之者。誠以親明情重。隆誼足以拜嘉。海陸程遙。別況曷容不志也。

第三章 傑佛遜 Tefeersonian 郵船中之概況

第一節 自滬至神戶之日記

四月二十五日下午一時。傑佛遜郵船啓行。吾住B字27號之頭等艙。同室之客。一爲浙江杭縣高大經。一爲河南鞏縣王震中。二君皆赴美留學者。高君擬入哥倫比亞大學。習眼光學。王君前曾在美二年。今赴美擬習宗教哲學者。

按傑佛遜郵船。爲美國提督公司所專開往菲律賓羣島者。此次由菲島開行。過香港。廣東乘客甚多。計廣東客有四十餘人。至上海登岸者約二十人。至西雅圖登岸者約二十餘人。過上海。西人乘此船者七十餘人。中國人乘此船者祇七人。一爲自北京來之留英醫學博士廣東新寧陳君新周名祀邦。一爲浙江青田吳君乾奎父子二人赴美經商者。（茶葉磁器古董等）一爲雲南楚雄李女士昂。哥倫比亞大學教育心理畢業。回國後一年。因病赴美養病。且擬入研究科者。其餘即高王二君與余矣。傑佛遜郵船。預定兩日可到日本神戶。須停船一日。到橫濱。須停船二日。自橫濱至西雅脫而。約行十一

日。自上海至西雅脫而。共十七日可到。

晚餐時。遇廣東李君燦新。同桌用餐。相語甚殷。遇陳君新周。談及希柏爾和不赴美。並及同姪赴日事。陳君爲醫界聞人。故錢湯及同姪等。皆熟人也。

下午一時。聞擊 *Chimes* 却愛姆司之聲。知爲用餐之記號。迨入食堂用餐時。則音樂齊奏。所以敬客。且以娛樂云。是日中晚兩餐。余皆由高君助我點菜。而王君則另桌用餐。

二十六日晨餐。余與王君同桌。餐後。食堂管事者。來告余等。謂自後每晨七時早餐。十二時午餐。六時晚餐。上午十一時有茶點。下午四時亦有茶點。

是日船行稍有風浪。高君暈船不能起。余午餐時。與李君同桌。李君爲我點菜。同桌者有李君之弟及子。並其友之子馬姓者。自後余等五人。偕高君一座共六人。一圓桌。每日指定原座用餐。

按傑佛遜爲美國總統之名。故此船以爲名者。仰慕其爲人也。船中有傑佛遜總統小影。懸於船廳。船身長五百三十五英尺。載重二萬一千噸。頭等船位分 A 字 B 字兩種。共三百四十餘號。上下七層。余等所居爲第三層（即 B 字艙。上爲 A 字艙）。食堂五大間。所容食客。可五百人。桌用圓形。每桌多則六人。少則四人。（余等所坐之桌。爲二十五號者）。第四層有總務處。管理全船事務者。第五層有 *Social Hall* 沙龍而蒿。譯其意爲社交廳。及 *Smoking room* 司馬根羅姆。即吸煙室。第六層有 *tea room* 梯羅姆之飲茶室。及 *waiting room* 之寫字間。並可閱書報。第七層則最高之船頂。可以散步。可以望遠。可以乘涼。可以玩月。所謂最高處矣。第五層之兩旁游廊。可以散步。可以遊戲。可以彈琴。可以設榻臥息。（

余與高君各向總務處租恁一榻。爲十七日臥息眺景之用。每榻須租價美金一元半。社交廳中設大鋼琴留聲機等。任客彈琴。時有音樂隊奏樂。凡男女社交談話跳舞開會電影戲祈禱會種種娛樂之事均在此廳中爲之。吸煙室中則婦女足跡甚罕。凡男子之吸煙打牌飲酒賭博均在此室中爲之。余在船中所見有感觸於吾眼簾中者數事。

(一) 紙製茶杯。輕而不濕。每人一飲即擲去。其製巧而便。最宜於衛生。

(二) 電爐上所置之一種岩石。余始疑爲煤。繼而細察之。知爲一種透明之黃色石英。不知者以爲無煙白煤也。

(三) 音樂會。船中有音樂隊專備開船前停船前及用餐並跳舞與各種開會之輔佐品。所以娛客者。

(四) 電影戲。晚八時半所演電影戲片兩種。一爲關於工業之種種。一爲關於風景之娛樂中。寓有歷史上之知識者。間雜以各種滑稽戲片。以博觀衆之笑樂。

(五) 船之各種游戲。(一) 兒童游戲。(二) 船員之游戲。(三) 船客之游戲。(甲) 壘球 (乙) Shuffle board 歇飛而球。(丙) Golf 瓜而夫。足徵西人好運動。一種活潑景象。於是略見一斑焉。

(六) 火警練習。船上鳴鐘。報告火警。船員船工。均由各處。在兩分鐘時。齊集第五層甲板。各取消防器。奔赴警處。練習救火。至爲敏捷。洋龍皮帶取出及收藏。均在數分鐘中。練習完畢。

(七) 船客之問話。由組務處職員。問船客之履歷。余因高君暈船不能起。乃請王君同往填寫一單。大旨與在美領事署所填寫者同。惟添南京有何友。華盛頓有何友之兩項。余答以南京省公署吳士翹。華

盛頓公使館施肇基公使

二十七日風浪平靜。高君起。向甲板散步。余見船上之報告單。一爲船客姓名表。一爲船行之里數。及今日下午二時至神戶姓名單。即可作明信片用。寫字間之寫信桌上甚多。余即寫一家信。及致校中師生函。共二件。至船行報告單。乃昨日下午之報告。『自昨日廿五日下午一時。上海開船起。至本日上午十二時。船行三百四十七英里。至明日下午一時。至神戶。尙有三百四十二英里。』是上海至神戶。共得六百八十九英里。合中里二千零六十七里也。

下午一時。船停神戶口外。有日醫來船驗病。見三等艙客二三百人。鵠立於第二層之甲板上。待醫生驗病。吾等頭等艙客。亦排列於四層甲板上。待驗。少頃。日醫二人。先驗三等船客。握手腕驗脈。旣而驗頭等船客。則點人數而已。

二時船駛進口。余偕高王李等十數人登岸。在未登岸時。有一日人。問余爲日本人否。答以中國人。非日本人。彼即笑而去之。李君以英語詢彼何爲。彼云。不解英語。迨旣登岸。李君高君王君悉以英語語日人。有未悉英語之日人。余即以二十餘年前最幼稚之日語語之。周游神戶市場。約兩小時。即返。有可記者數事。

(一)日人抽香煙稅極嚴重。余等經過一收稅處。經其再三盤詰而始放過。

(二)日人工場之建築。猛進甚快。十二年前。余在神戶時。尙無如此景象。即神戶之停船碼頭。曲堤堅築。工程非常牢固。倉庫之聯接。約半里許。

(三)市場雖不十分熱鬧。而電車汽車。交通便捷。亦屬市政之要。

(四)有一大旅館。建築於山坡之上。園林勝境。古刹中之紅坊石燈。猶留佛教遺跡。池沼橋梁。左瀾右泉。清流汨汨。可聽也。余等徘徊綠陰之下。夕陽流水。山色天光。縈繞目前。俯神雲海。別饒佳景。

(五)有神戶小學校師生百餘人。來傑佛遜船參觀。禮貌周至。爲師者指導甚詳。可見訓育之優良。一班二十八日晨餐後。在甲板散步。得詩一首。附錄於左。

乘傑佛遜總統郵船赴美洲晨起涼爽甲板散步得長歌一首

寰球周游九萬里。橫覽形形色色無底止。爲期僅占三千六百時。孤行載筆端自今朝始。春風三月滿江南。桃花流水漾深潭。家人兒女走相送。師生親友吟情酣。予生五十有三載。頻年南北東西無寧歲。者番破浪乘風事。遠行願將驚馬競。共游龍寶。揮手家山汗漫此。長征飄然一葉海波平。東歐西美新潮日奔蕩。敢道馳騁風雲轡。不驚眼前多少天然境。萬千氣象任吾鏡。曠觀宇宙渺難窮。人生胡以研究竟。平生未了苦無涯。東西文化新舊莫爭誇。含辛茹苦銳進不容已。且向友邦朝吸流霞晚綻文明花。

高君詢余對於神戶之感想如何。答以日本之進步甚速。余十二年前來此。覺市場及船埠。皆無如此完整。惟島民氣魄。總嫌甚狹窄耳。余還詢高君。昨日神戶之游如何。高君謂有數端可言者。(一)日人衣服皆用布。想見其儉樸。(二)交通有電車之便利。想見其時間之寶貴。(三)旅館有園林風景之佈置。想見其間適自得。(四)水道溝渠不潔。不合衛生。(五)房屋太小。居住不宜。(六)道路不盡修整。市政不良。余自昨晚登岸游覽後。頗覺疲倦。因臥息久之。下午起在 a. deck 又臥息久之。(用檯克榻臥且約有半小

時。音樂齊奏。知將啓旋矣。少頃開船。

神戶登岸記游

回首行踪。十二年偏舟。又泊夕陽邊。杜鵑爭放小村屋。有小村花房適楊柳輕籠空谷煙神戶旅館外園佳楊柳依依煙花谷砥海石堤堅曲岸曲作環山電轍集前川電車各路線羣濱園林休憩歸程晚燈火樓船耀碧天。

第二節 自神戶至橫濱之日記

二十八日下午五時。自神戶開船。風浪平靜。徘徊甲板。仰視宇宙之空闊。俯察波瀾之渺茫。爲問百年歲月。徒隨此流水以逝乎。世界風雲將何自而廓清乎。吾人紛紛擾擾。究欲如何而歸宿得所乎。萬物生生死死。果何由而得其究竟乎。至於人情煩惱。聚散離合。果何由而能解脫乎。知識階級。弱肉強食。人類之生存競爭。物理之天然淘汰。果何由而得其真正平等之果乎。是皆一時不易解決者也。因得五古一首。天地幻蒼茫。海雲騰縹緲。萬物空爭存。大造真奇妙。吾生憂患中。百歲滄波渺。來去兩無心。子身嘆孤藐。對此滔滔水。明鏡空澄清。日夜向東逝。速度減縮驚回首。西亞陸晝晚分。晦明靜觀似有得。樂此風浪平。世界儘紛擾。吾心自平坦。弱肉雖強食。公理莫嗟嘆。天然境絕奇。奇絕始平淡。長夜縱漫漫。光明自震旦。自中國船向東行。迎日而進。每日時間。因經線之異度。晝夜分數。必日見減少。故船上每晚報告鐘點。應撥快若干分。於是船客皆對準此鐘。撥快若干分。如二十五日夜間。撥快三十分。二十六日夜間。撥快三十分。二十七日下午。到神戶。二十八日下午。自神戶開。未見撥快。以船向北行故也。自明日起。當排日記。

之。

二十九日。寫信二。一致慰女等。一將五日中之日記。寫寄校中。囑東屏表姪付油印。以備親友及各報館來問余之行程者分贈之。

是日船中有可記者二事。(一)見一船客鼓鋼琴。其妻在琴旁端立。以亢爽綿密之音。高歌相和。兒女在旁聽之。別有船客多人在旁坐聽。連歌數曲。座客鼓掌。(二)飯前所擊之却愛拇司。本爲第一次令船客豫備更衣。第二次即上食堂用餐者。此種樂器。聞又可置之音樂中。名 *Song Beel* 霜培爾。亦可用以報信。以代鑼者。蓋其鋼板凡五。其厚薄可分爲五聲。擊之自成音調。殊可聽也。

下午船至橫濱。入口時。日人領港者。登船導行。稅關驗物。派人至船。驗護照。打一檢字之印。余等登岸時。艙口且有日人檢驗。

余偕王李高諸君登岸。見橫濱地震後房屋。全市傾倒。今已動工建築。市街雖破碎不完。然電車汽車。已通行無阻。余等周覽橫濱全市。覺破損者十之九。新建築者亦已十之四矣。可見日人經此巨災。國家社會兩方面。其進行之銳。不能不佩其神速也。橫濱船埠之傾塌處。尙未修整。余於焦土中。拾得數物。以爲此行之紀念。(一)鐵橋上之柱頭。爲重力所壓斷者。(二)經過地震之牆壁上所傾墮之石子。(三)經過火燒之船埠。木樁之枯炭。余等返船時。已晚餐矣。適有橫濱中學師生百餘人。來船參觀。郵船泊橫濱。見地震後災象感賦一律。

前塵洄溯已茫然。寂寂橫濱又泊船。眼底滄桑真瞬息。個中成敗亦因緣。草茅重闢山林整。灰燼猶留鐵。

石堅。現後畫圖。珍片影餘輝。絢染夕陽天。

是晚余鈎鉛畫稿一紙。偕高君等談。日人所以見重於西人者。今日見之矣。(一)日本小學教員。重在實驗。故以傑佛遜之郵船泊埠。參觀之小學教師。指導小學生之禮貌。及此船之歷史。製法。行船之天氣。報告。經緯度之里數。航線之起訖。講授靡遺。今日又見橫濱中學校師生。來船參觀。其爲師者。指畫口講。與前日所見小學校來船參觀者不同。蓋禮貌不如前。而對於氣壓之高低。洋流之寒暖。船身剖解之圖案。畫等。尤爲詳盡。是以知程度不同。故教者之指授。探淺亦不同也。(二)凡論船進口。其查檢之嚴。固不論中西男女之護照。人人皆須檢驗。即船泊口外時。領港未到。無論何國何種之船。不能自由進口。是可知海洋港岸。各有海權。海權所在。斷不能任人自由出入者。觀於此而吾儕作何感想耶。

三十日晨餐後。散步檣克。遙望船埠。日人販賣零星用物之小灘甚多。余偕王君登岸。各購一手杖。返計銀一元。

午餐後。大風。余偕王君登岸。乘人力車往汽車站。路約里許。車價六角。似甚昂。車夫告我地震後。房屋倒塌。人口減少。生活困難。殊爲苦惱云。購長途電車票。自櫻木町至東京。每人票價四角四分。上車後。凡過六站。至某站即換車。又過四站。至東京。有樂町。即下車。周覽東京市狀況。與十二年前。迥然不同。惟此次經過地震巨災。又有種種足記者。余與王君繞至楠公銅像聳立處。綠陰森繞。松柏蒼蒼。公園草地。軟碧如茵。有小學生數十人。游戲其上。余等徘徊久之。望見宮城御河。即從二重橋畔。繞往北行。宮城外之內閣房屋。及文部省天文臺等。皆震壞。各省房屋。正在工程建築中。過文部省。見新建者已強半工竣。過天